



**Séance ordinaire du comité exécutif  
du mercredi 4 novembre 2020**

**ORDRE DU JOUR ADOPTÉ**

**10 – Sujets d'ouverture**

**10.001** Ordre du jour

CE Direction générale , Cabinet du directeur général

Adoption de l'ordre du jour de la séance du comité exécutif

**10.002** Ordre du jour

CE Direction générale , Cabinet du directeur général

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du conseil municipal du 16 novembre 2020

**10.003** Ordre du jour

CE Direction générale , Cabinet du directeur général

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération du 19 novembre 2020

**10.004** Ordre du jour

CE Direction générale , Cabinet du directeur général

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée extraordinaire du conseil municipal du 12 novembre 2020 pour le dépôt du budget 2021 ainsi que le dépôt du PDI 2021-2030 (volet ville centrale)

**10.005** Ordre du jour

CE Direction générale , Cabinet du directeur général

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée extraordinaire du conseil d'agglomération du 12 novembre 2020 pour le dépôt du budget 2021 ainsi que le dépôt du PDI 2021-2030 (volet agglomération)

**10.006** Procès-verbal

CE Direction générale , Cabinet du directeur général

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du comité exécutif tenue le 7 octobre 2020, à 8 h 30

**10.007** Procès-verbal

CE Direction générale , Cabinet du directeur général

Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du comité exécutif tenue le 9 octobre 2020, à 7 h 45

## 20 – Affaires contractuelles

### 20.001 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM Service de la concertation des arrondissements , Direction des travaux publics - SCA - 1204922006

Exercer la première option de renouvellement de 12 mois, pour les lots 1, 2, 3 et 5 et autoriser une dépense additionnelle de 232 246,30 \$, pour des services de dégel de conduites d'eau métalliques, dans le cadre des quatre contrats accordés à Groupe SDM inc. (CM18 1509), majorant ainsi le montant total des contrats de 685 245,36 \$ à 917 491,66 \$, taxes incluses

### 20.002 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Service de sécurité incendie de Montréal , Direction stratégique et de la prévention incendie - 1203838003

Conclure une entente-cadre avec Multi-Distribution Industrielle pour l'acquisition d'avertisseurs de fumée, pour une période de trois ans avec une option de prolongation de douze mois - Appel d'offres public 20-18022 (7 soumissionnaires) (montant estimé de 617 243,29 \$, taxes incluses)

*Compétence d'agglomération :* Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

### 20.003 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM Service de l'urbanisme et de la mobilité , Direction de la mobilité - 1202968002

Accorder un contrat de services techniques à Compilation Data Traffic Inc. d'une durée de 24 mois, pour effectuer des relevés de circulation par traitement d'imagerie vidéo, à diverses intersections du réseau routier de la Ville de Montréal - Dépense totale de 555 076,31 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 20-18326 (3 soumissionnaires)

### 20.004 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Service des technologies de l'information , Direction sécurité publique et justice - 1205035003

Accorder un contrat de gré à gré à Thales DIS Canada inc., pour le renouvellement de la maintenance et du support du Système d'empreintes digitales du Service de police de la Ville de Montréal, prévu au contrat conclu le 31 août 2006 (CG06 0328), pour une période de cinq ans, soit du 1er janvier 2021 au 31 décembre 2025, pour une somme maximale de 990 849,10 \$, taxes incluses

*Compétence d'agglomération :* Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

**20.005** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM Service de l'environnement , Direction de la gestion des matières résiduelles - 1205308003

Conclure deux ententes-cadres avec IPL Inc. (2 769 474 \$) et une entente-cadre avec Orbis Canada Limited (1 229 106 \$) pour la fourniture d'outils de collectes de matières résiduelles, pour une durée de 36 mois - Appel d'offres public 20-18276 (2 soumissionnaires) (Montant total estimé des ententes : 3 998 580 \$, taxes incluses)

**20.006** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Service de sécurité incendie de Montréal , Direction stratégique et de la prévention incendie - 1203838004

Conclure avec Boivin et Gauvin inc. une entente-cadre d'une durée de 36 mois, avec possibilité de 2 prolongations de 12 mois chacune, pour la fourniture de gants de protection pour le combat incendie - Appel d'offres public 20 18252 (2 soumissionnaires, 1 seul conforme) (montant estimé 401 837,63 \$, taxes incluses)

*Compétence d'agglomération :* Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

**20.007** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Service des technologies de l'information , Direction Centre d'expertise - espace de travail - 1201073001

Autoriser une dépense additionnelle de 84 909,02 \$ pour les services de maintenance et de gestion prévus au contrat accordé à Vesta Solutions Communications Corp. (CG12 0208) relativement à deux consoles de répartition AVTEC additionnelles, pour une durée de 7 ans, majorant ainsi le montant total du contrat de 48 710 423,21 \$ à 48 795 332,23 \$, taxes incluses

*Compétence d'agglomération :* Acte mixte

**20.008** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Service des technologies de l'information , Direction Centre d'expertise - plateformes et infrastructure - 1206871003

Accorder un contrat à Novipro inc., pour une période de 3 ans, pour la fourniture d'un ordinateur central de la Ville - Somme maximale de 1 035 758,04 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 20-18434 (1 soumissionnaire)

*Compétence d'agglomération :* Acte mixte

**20.009** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Service du matériel roulant et des ateliers - 1205382009

Accorder un contrat à Certiflo inc., pour la fourniture et l'installation de citernes à eau avec accessoires sur des modules pour camions multimodes - Dépense totale de 465 368,21 \$, taxes incluses (contrat : 423 062,01 \$ + contingences : 42 306,20 \$) - Appel d'offres public 20-18173 (3 soumissionnaires)

**20.010** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM Service de l'Espace pour la vie , Bureau marketing et communications - 1208984001

Accorder un contrat de gré à gré à La Presse pour la fourniture d'espaces médias pour les besoins du Service de l'Espace pour la vie pour 2021 - Dépense totale de 459 900 \$, taxes incluses - Autoriser un budget additionnel de revenus et de dépenses de 258 694 \$, taxes incluses - Approuver un projet de convention à cette fin

**20.011** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM Service des finances , Direction des revenus - 1208472001

Accorder un contrat à SOGICA inc. pour l'impression, l'insertion et l'expédition des comptes de taxes annuels de l'exercice 2021 et l'impression, l'insertion et l'expédition du formulaire - programme d'aide aux aînés (PAAA) - Dépense totale de 108 972,39 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 20-18424 (4 soumissionnaires, 1 seul conforme)

**20.012** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Service des technologies de l'information , Direction solutions d'affaires - Sécurité publique et justice - 1200206001

Accorder un contrat de gré à gré à Groupe Techna inc. pour le renouvellement du contrat de support et d'entretien du système d'émission de constats informatisés et du module rapport d'accidents de la Société de l'assurance automobile du Québec, pour la période du 1er janvier 2021 au 31 décembre 2023 - Somme maximale de 1 185 119,94 \$, taxes incluses (Fournisseur exclusif)

*Compétence d'agglomération :* Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

**20.013** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Service des technologies de l'information , Direction Solutions d'affaires -Institutionnelles - 1208057003

Conclure une entente de gré à gré avec le Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG), afin d'adhérer au regroupement d'achats pour la fourniture de licences AirWatch, pour une durée de 14 mois, soit du 23 novembre 2020 au 31 décembre 2021 - Montant maximal de 499 800,28 \$, taxes incluses

*Compétence d'agglomération :* Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

**20.014** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Service des technologies de l'information , Direction sécurité de l'information - 1208087002

Conclure une entente de gré à gré avec le Centre d'acquisitions gouvernementales afin d'adhérer au regroupement d'achats pour la fourniture de fonctionnalités complémentaires incluant leur support et leurs mises à jour pour le logiciel antivirus Trend Micro pour une durée de 36 mois via le revendeur Compugen inc., soit du 25 novembre 2020 au 24 novembre 2023 - Montant maximal de 1 288 030,12 \$, taxes incluses

*Compétence d'agglomération :* Acte mixte

**20.015** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Service du matériel roulant et des ateliers - 1205382005

Conclure des ententes-cadres avec Ressorts Ideal Ltée (2 850 282,02 \$), Le Groupe Guy (1 501 347,28 \$) et TMS Maîtres des Camions (1 130 450,29 \$) pour la fourniture de service d'entretien préventif et la réparation de véhicules lourds de la Ville de Montréal, pour une durée de douze mois - Dépense totale de 5 482 079,59 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 20-18330 (4 soumissionnaires)

*Compétence d'agglomération :* Acte mixte

**20.016** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Service des technologies de l'information , Direction Centre d'expertise - plateformes et infrastructure - 1206871004

Accorder un contrat de gré à gré à Novipro inc., par l'entremise de son entente avec le Centre d'acquisition gouvernemental, pour l'entretien, l'acquisition et les droits d'utilisation des logiciels IBM selon le programme du manufacturier "Passeport Advantage", pour la période du 1er janvier 2021 au 31 décembre 2022 - Somme maximale de 3 479 612,93 \$, taxes incluses

*Compétence d'agglomération :* Acte mixte

**20.017** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM Service du matériel roulant et des ateliers - 1205382010

Conclure une entente-cadre avec Produits Re-Plast inc. pour l'acquisition de plastique recyclé utilisé à la confection de mobilier urbain, pour une période de trente-six mois, avec option de reconduction de deux périodes de douze mois - Appel d'offres public 20-18373 (2 soumissionnaires) (montant estimé de l'entente : 1 013 676,44 \$, (contrat: 881 457,77\$ + variation des quantités: 132 218,67 \$) taxes incluses)

**20.018** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM Service du matériel roulant et des ateliers - 1205382008

Conclure une entente-cadre avec Goodfellow inc. pour la fourniture de bois IPÉ utilisé à la confection de mobilier urbain, pour une période de trente-six mois, avec option de reconduction pour une période de douze mois (montant estimé de l'entente : 692 030,19 \$ (contrat: 601 765,38 \$ + variation des quantités : 90 264,81\$, taxes incluses) - Appel d'offres public 20-18315 (1 soumissionnaire)

**20.019** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Service du matériel roulant et des ateliers - 1205382006

Conclure des ententes-cadres avec Métal M-Pact Inc. pour l'acquisition de métaux bruts, pour une durée de trente-six mois, avec option de deux périodes de douze mois - (Montant estimé des ententes : 2 043 513,89 \$ (contrat : 1 776 968,59 \$ + variation des quantités 266 545,30 \$), taxes incluses - Appel d'offres public 20-18270 (2 soumissionnaires)

*Compétence d'agglomération :* Acte mixte

**20.020** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Service des technologies de l'information , Direction Centre d'expertise - espace de travail - 1201073002

Autoriser une dépense additionnelle de 2 155,72 \$ pour l'ajout de maintenance 2e niveau de soutien (Lot 3), dans le cadre du contrat accordé à Motorola Solutions Canada inc. (CG13 0239), pour une période de 38 mois, soit du 1er avril 2020 au 31 mai 2023, majorant ainsi le montant total du contrat de 35 512 042,27 \$ à 35 514 197,99 \$, taxes incluses

*Compétence d'agglomération :* Acte mixte

**20.021** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM Service des technologies de l'information , Direction gestion du territoire - 1205942004

Accorder un contrat de gré à gré à Logic-Contrôle inc., pour la maintenance reliée au SIT-Neige, pour une période de 2 ans, soit du 1er décembre 2020 au 30 novembre 2022 -Somme maximale de 509 021,27 \$, taxes incluses - Approuver un projet de convention à cette fin

**20.022** Contrat de construction

CE Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1205374002

Accorder un contrat à Toitures Trois Étoiles inc., pour les travaux de réfection de la toiture du réservoir du sommet situé au 1216 chemin Remembrance, dans l'arrondissement Ville-Marie - Dépense totale de 301 067,79 \$, taxes incluses (contrat : 237 998,25 \$ + contingences : 35 699,74 \$ + incidences : 27 369,80 \$) - Appel d'offres public IMM-15657 (3 soumissionnaires)

*Compétence d'agglomération :* Alimentation en eau et assainissement des eaux

**20.023** L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

**(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)**

**20.024** Contrat de construction

CG Service de l'eau , Direction de l'épuration des eaux usées - 1203438041

Accorder un contrat à Services d'égout Capital inc., pour les travaux de réhabilitation par chemisage du collecteur De Lorimier entre les rues Logan et Ontario - Dépense totale de 1 144 986,82 \$, taxes incluses (contrat : 954 155,68 \$ + contingences : 190 831,14 \$) - Appel d'offres public CP19084-180122-C (4 soumissionnaires)

*Compétence d'agglomération :* Alimentation en eau et assainissement des eaux

**20.025** Contrat de construction

CM Service des grands parcs du Mont-Royal et des sports , Direction aménagement des parcs et espaces publics - 1206605001

Autoriser une dépense additionnelle de 3 011 766,88 \$, taxes incluses, à titre de budget de contingences, pour le réaménagement des îlots I et II du square Viger, des rues et des trottoirs limitrophes, dans l'arrondissement de Ville-Marie, dans le cadre du contrat accordé à Pomerleau inc. (CM18 1001), majorant ainsi le montant total du contrat de 59 934 340,68 \$ à 62 946 107,56 \$, contingences et taxes incluses - Approuver le transfert vers le budget de contingences de crédits libérés par le retrait de certains travaux initialement prévus, pour un montant total de 3 885 473,95 \$, taxes incluses

**20.026** Contrat de construction

CM Service des infrastructures du réseau routier , Direction gestion du portefeuille de projets - 1205843009

Autoriser une dépense additionnelle de 114 975,00 \$ pour des travaux supplémentaires à la construction d'un aqueduc dans l'Allée des Tanneries entre Saint-Rémi et De Courcelle dans l'arrondissement Le Sud-Ouest dans le cadre du contrat accordé à Stradco Construction inc. (CM20 0808), majorant ainsi le montant total du contrat de 699 814,08 \$ à 814 789,08 \$, taxes incluses

**20.027** Contrat de services professionnels

CG Service de l'eau , Direction de l'eau potable - 1208206001

Accorder un contrat à Technologies Pure Canada Ltd, pour des services professionnels de détection de fuites sur les conduites principales d'aqueduc par une méthode non intrusive, pour une durée de deux ans - Dépense totale de 1 741 526,33 \$, taxes et contingences incluses (contrat:1 583 205,75 + contingence:158 320,57 \$) - Appel d'offres public 20-18194 (3 soumissionnaires)

*Compétence d'agglomération :* Alimentation en eau et assainissement des eaux

**20.028** Contrat de services professionnels

CG Service des ressources humaines , Direction rémunération globale et systèmes d'information R.H. - 1200314002

Exercer l'option de la deuxième prolongation d'une année, et autoriser une dépense additionnelle de 100 000 \$, pour obtenir les services professionnels requis en actuariat conseil, volet régimes de retraite, afin d'assister la Ville dans l'exécution de ses mandats dans le cadre du contrat accordé à Mercer (Canada) (CG14 0521), majorant ainsi le montant total du contrat de 1 296 552 \$ à 1 396 552 \$, taxes incluses - Approuver un projet de convention à cet effet

*Compétence d'agglomération :* Acte mixte

**20.029** Contrat de services professionnels

CM Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1200660002

Accorder un contrat à Riopel Dion St-Martin inc. et GBI experts-conseils pour la fourniture des services professionnels requis pour la réalisation des travaux de la phase 1 de la rénovation du Complexe sportif Claude-Robillard - Dépense totale de 2 840 382,78 \$, taxes incluses (contrat : 2 272 306,23 \$ + contingences: 340 845,93 \$ + incidences : 227 230,62 \$) - Appel d'offres public 20-18336 (3 soumissionnaires)

**20.030** Contrat de services professionnels

CG Service de l'eau , Direction de l'épuration des eaux usées - 1203438043

Accorder un contrat à Hatch Itée, pour une durée approximative de 36 mois, pour la fourniture de services professionnels pour l'élaboration d'un rapport géotechnique des paramètres de référence, la préparation des plans et devis d'excavation du roc et du sol, ainsi que pour la surveillance et le support technique pendant les travaux de construction de la phase III du collecteur industriel - Dépense totale de 2 350 581,10 \$, taxes incluses (contrat : 1 958 817,58 \$ + contingences: 391 763,52 \$) - Appel d'offres public 20-18311 (3 soumissionnaires)

*Compétence d'agglomération :* Alimentation en eau et assainissement des eaux

**20.031** Contrat de services professionnels

CG Service de l'eau , Direction de l'épuration des eaux usées - 1203438042

Accorder un contrat à Stantec experts-conseils ltée, pour la fourniture de services professionnels d'ingénierie et d'architecture pour le projet de mise à niveau des dégrilleurs, compacteurs et convoyeurs à la station d'épuration des eaux usées Jean-R.-Marcotte, pour une période de soixante mois, renouvelable pour deux périodes additionnelles de douze mois chacune - Dépense totale de 5 538 184,79 \$, taxes incluses (contrat : 4 615 153,99 \$ + contingences : 923 030,80 \$) - Appel d'offres public 20-18116 (4 soumissionnaires)

*Compétence d'agglomération :* Alimentation en eau et assainissement des eaux

**20.032** Contrat de services professionnels

CG Service des technologies de l'information , Direction Solutions d'affaires -Institutionnelles - 1207684003

Conclure une entente de gré à gré avec le Centre d'acquisitions gouvernementales, pour une période de douze mois, pour l'acquisition de services professionnels Oracle pour accompagner la Ville dans l'administration de la plateforme-services (PaaS) et des logiciels-services (SaaS) - Somme maximale de 1 168 822,32 \$, taxes incluses

*Compétence d'agglomération :* Acte mixte

**20.033** Contrat de services professionnels

CE Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1208993001

Accorder un contrat à Bouthillette Parizeau inc. pour la fourniture de services professionnels pour la conception de plans et devis et la surveillance des travaux pour le remplacement des systèmes de captation de gaz à la source et des systèmes de ventilation des Ateliers Viau, situés au 2269, rue Viau dans l'arrondissement de Mercier--Hochelaga-Maisonneuve - Dépense totale de 328 753,76 \$, taxes incluses (contrat : 252 887,51 \$ + contingences : 50 577,50 \$ + incidences : 25 288,75\$) - Appel d'offres public 20-18317 (2 soumissionnaires)

*Compétence d'agglomération :* Acte mixte

**20.034** Contrat de services professionnels

CM Service de la diversité sociale et de l'inclusion sociale - 1207103002

Accorder un contrat de services professionnels de gré à gré à Médecins du Monde, se terminant le 31 décembre 2021, pour la poursuite et bonification de la mise en oeuvre de la Politique d'accès aux services municipaux sans peur, du « Service d'attestation d'identité et de référence par organisme tiers » développé par le Bureau d'intégration des nouveaux arrivants à Montréal - Somme maximale de 180 000 \$, taxes incluses - Approuver un projet de convention à cet effet

**20.035** Contrat de services professionnels

CM Service de la diversité sociale et de l'inclusion sociale - 1201643002

Approuver, de gré à gré, un projet d'avenant dans le cadre de l'entente de recherche par lequel L'Institution royale pour l'avancement des sciences s'engage à fournir à la Ville (CM19 1120) les services professionnels requis pour la réalisation d'un projet de recherche concernant la mise en oeuvre des cinq axes d'intervention de la Politique de l'enfant « Naître, grandir, s'épanouir à Montréal : de l'enfance à l'adolescence » - Somme maximale de 117 441,20 \$, taxes incluses

**20.036** Entente

CM Service du développement économique, Direction Mise en valeur des pôles économiques - 1207340001

Approuver trois projets d'entente entre le Ministre de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques et la Ville de Montréal pour l'octroi d'une aide financière dans le cadre du Programme ClimatSol-Plus

**20.037** Entente

CM Service de l'urbanisme et de la mobilité, Direction de la mobilité - 1207000001

Approuver l'entente subsidiaire (numéro 201611) entre la Ville de Montréal et le ministère des Transports du Québec (MTQ) pour le remplacement du pont d'étagement de l'autoroute 520 au-dessus de la 55e avenue (structure 81-03112 remplacé par 81-05550) dans l'arrondissement Lachine (projet 15-09) - Dépense totale de 3 127 502,63 \$ taxes incluses (entente avec le MTQ : 2 759 510,42 \$ + contingences : 287 437,50 \$ + incidences : 80 554,71 \$)

**20.038** Entente

CM Service des technologies de l'information, Direction connectivité - 1201073003

Approuver les projets d'avenants, et autoriser une dépense additionnelle de 22 932,76 \$, taxes incluses, remboursables à la Ville de Montréal, pour l'acquisition de terminaux d'utilisateurs de radiocommunication vocale supplémentaires, dans le cadre des ententes intermunicipales intervenues entre la Ville de Montréal et les villes liées de Pointe-Claire (CM18 0238) et Montréal-Est (CM14 0648)

**20.039** Entente

CM Service de la culture, Direction du développement culturel - 1203205006

Approuver l'entente à intervenir entre SOCAN, RÉ:SONNE, ENTANDEM et la ville de Montréal afin de régulariser la facturation, la perception et la réception des droits de licence en droits d'auteurs payables pour l'exécution en public des oeuvres musicales du répertoire de la SOCAN et des enregistrements sonores publiés dans le répertoire de RÉ:SONNE lors d'activités ou événements dans la Ville de Montréal, pour la période du 1er janvier 2019 au 31 décembre 2023, pour une somme de 239 263,78 \$, taxes incluses

**20.040** Immeuble - Acquisition

CG Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Transactions immobilières - 1197723005

Approuver le projet d'acte par lequel la Ville acquiert de Placements CFIC Pointe-Claire inc. à des fins de rue, un terrain vacant situé entre l'autoroute Félix-Leclerc et le boulevard Brunswick, à l'ouest de l'avenue Fairview, dans la ville de Pointe-Claire, connu et désigné comme étant le lot 6 372 899 du cadastre du Québec, pour le prix de 4 000 000 \$, plus les taxes applicables

*Compétence d'agglomération :* Voies de circulation constituant le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération

**20.041** Immeuble - Acquisition

CG Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Transactions immobilières - 1198190012

Approuver un projet d'acte par lequel la Ville acquiert de Succession Alfredo Scandone, aux fins d'un projet de logements sociaux et communautaires, un immeuble avec un bâtiment dessus érigé portant le numéro civique 7255, rue Saint-Urbain, dans l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, connu et désigné comme étant le lot 1 867 973 du cadastre du Québec, d'une superficie de 334,4 m<sup>2</sup>, pour la somme de 1 360 000 \$, plus les taxes applicables le cas échéant

*Compétence d'agglomération :* Logement social et l'aide destinée spécifiquement aux sans-abri

**20.042** Immeuble - Aliénation

CE Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Transactions immobilières - 1205840004

Approuver la cession par Siemens Canada limitée à Siemens Énergie Canada limitée de tous les droits et obligations lui résultant du bail relatif à l'immeuble situé au 1001, rue Dupuis dans l'arrondissement Le Sud-Ouest

*Compétence d'agglomération :* Alimentation en eau et assainissement des eaux

**20.043** Immeuble - Location

CM Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Transactions immobilières - 1205323002

Approuver un projet de convention de prolongation de bail par lequel la Ville loue au Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal, pour une période de 5 ans, à compter du 1er octobre 2020, des espaces à bureaux d'une superficie de 10 907,25 m<sup>2</sup>, moyennant une recette totale de 14 088 545,00 \$, excluant les taxes

**20.044** Immeuble - Location

CM Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Transactions immobilières - 1204069010

Approuver le projet de bail par lequel la Ville de Montréal loue à l'organisme RÉZO (santé et mieux-être des hommes gais et bisexuels), pour une durée de 3 ans, à compter du 1er janvier 2021, des locaux d'une superficie de 7 339,26 pi<sup>2</sup>, au 1er et au 2e étage de l'immeuble situé au 2075, rue Plessis, à des fins communautaires, moyennant un loyer total de 31 699,68 \$, plus taxes applicables - Montant total de la subvention représente 216 000 \$

**20.045** Immeuble - Location

CM Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Transactions immobilières - 1204069011

Approuver le projet de bail par lequel la Ville de Montréal loue à l'organisme Réseau de la santé sexuelle des sourds du Québec, pour une durée de 3 ans, à compter du 1er janvier 2021, des locaux d'une superficie de 1 660,55 pi<sup>2</sup>, situés au 2e étage de l'immeuble sis au 2075, rue Plessis, à des fins communautaires, moyennant un loyer total de 7 023,72 \$, plus taxes applicables - Montant total de la subvention représente 49 000 \$

**20.046** Immeuble - Location

CM Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Transactions immobilières - 1208682007

Approuver le projet de bail par lequel la Ville loue à Hydro-Québec un terrain vague d'une superficie de 11 907 m<sup>2</sup>, situé en front de l'avenue Armand-Chaput, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, à des fins d'utilisation d'un réseau de transport d'électricité temporaire, pour une période de six ans, soit du 1er juillet 2017 au 30 juin 2023 - Recette totale de 220 782,00 \$

**20.047** Immeuble - Location

CM Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Transactions immobilières - 1204069016

Approuver le contrat de prêt de local par lequel la Ville de Montréal prête, à titre gratuit, à l'organisme Les Valoristes Coopérative de solidarité, pour une durée de 2 ans, à compter du 17 novembre 2020, des locaux établis au rez-de-chaussée de l'immeuble situé au 505, boulevard De Maisonneuve Est, pour des fins environnementales - Montant total de la subvention représente 18 240 \$

**20.048** Subvention - Soutien financier avec convention

CM Service du développement économique - 1200191009

Approuver l'addenda 1 à la convention initiale entre la Ville et la Chambre de commerce du Montréal métropolitain (CM19 1371), sans aucun changement aux montants des contributions financières prévues, afin d'ajuster les modalités du projet supporté au contexte engendré par la pandémie

**20.049** Subvention - Soutien financier avec convention

CG Service du développement économique , Direction Partenariats stratégiques et affaires internationales - 1208379002

Accorder un soutien financier non récurrent à quatre organismes représentant une somme maximale totale de 699 992 \$ suite au Dépôt de projets 2020, Accélérer les talents - Approuver les projets de convention à cet effet

*Compétence d'agglomération :* Élément du développement économique qu'est toute aide destinée spécifiquement à une entreprise

**20.050** Subvention - Soutien financier avec convention

CE Service de la diversité sociale et de l'inclusion sociale - 1208122002

Accorder un soutien financier de 20 000 \$ et un soutien technique équivalent à 20 000 \$, à Accueil aux immigrants de l'Est de Montréal, pour 2020-2021, en appui à la réalisation du projet « Espace Parents » dans le cadre du budget du Bureau d'intégration des nouveaux arrivants à Montréal (BINAM) du Service de la diversité et de l'inclusion sociale (SDIS) - Approuver le projet de convention à cet effet

**20.051** Subvention - Soutien financier avec convention

CE Service de la culture - 1206369005

Accorder un soutien financier de 20 000 \$ à l'Orchestre Métropolitain pour la présentation en version numérique, d'un concert dans le cadre des Concerts Campbell 2020 - Approuver un projet de protocole d'entente à cet effet

**20.052** Subvention - Soutien financier avec convention

CE Service de la culture , Direction du développement culturel - 1207666002

Accorder un soutien financier maximal et non récurrent de 16 000 \$ à l'École nationale de l'humour pour réaliser une étude de faisabilité pour son projet de relocalisation dans le cadre du Programme d'aide aux études de l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2018-2021 - Approuver le projet de convention à cet effet

**20.053** Subvention - Soutien financier avec convention

CM Service de l'urbanisme et de la mobilité - 1198514001

Accorder un soutien financier de 375 000 \$, échelonné sur cinq ans (2020-2025), à la Chaire internationale sur les usages et les pratiques de la ville intelligente de l'Université du Québec à Montréal, pour le financement de ses travaux de recherche, en provenance du budget de fonctionnement - Approuver un projet de convention à cette fin

**20.054** Subvention - Soutien financier avec convention

CG Service des grands parcs du Mont-Royal et des sports , Direction des sports - 1205978006

Accorder, pour l'édition 2021 du Marathon de Montréal, un soutien d'une valeur totale de 460 000 \$ à Événements GPCQM, soit un soutien financier de 35 000 \$ et un soutien en biens et services d'une valeur maximale de 425 000 \$ - Approuver un projet de convention à cet effet

*Compétence d'agglomération :* Annexe du décret - Aide à l'élite sportive et événements sportifs d'envergure métropolitaine, nationale et internationale

**20.055** Subvention - Soutien financier avec convention

CG Service du développement économique , Direction Entrepreneuriat - 1207016002

Accorder un soutien financier non récurrent de 400 000 \$ à Microcrédit Montréal pour le projet visant à soutenir le déploiement du microcrédit à Montréal - Approuver le projet de convention à cet effet

*Compétence d'agglomération :* Élément du développement économique qu'est toute aide destinée spécifiquement à une entreprise

**20.056** Subvention - Soutien financier avec convention

CE Service de la diversité sociale et de l'inclusion sociale - 1207661002

Accorder un soutien financier de 70 000 \$, pour l'année 2020, à Chambre de commerce du Montréal métropolitain pour le démarrage de son projet «Passerelle sectorielle» dans le cadre du budget du Bureau d'intégration des nouveaux arrivants à Montréal du Service de la diversité et de l'inclusion sociale - Approuver un projet de convention à cet effet

**20.057** Subvention - Soutien financier avec convention

CM Service de la culture , Direction Cinéma-Festivals-Événements - 1208994002

Approuver un projet de convention modifiant la convention intervenue entre la Ville de Montréal et Fierté Montréal (CM20 0648) afin de réajuster le soutien financier à 400 000 \$ au lieu de 600 000 \$ accordé au promoteur en 2020

**20.058** Subvention - Soutien financier avec convention

CE Service du développement économique , Direction Mise en valeur des pôles économiques - 1207797008

Accorder un soutien financier non récurrent de 150 000 \$, pour l'année 2020, à XP\_MTL - Expérience Centre-Ville en appui à la tenue de l'événement L'Odyssée des fêtes - Approuver un projet de convention à cet effet

**20.059** Subvention - Soutien financier avec convention

CM Service de la culture , Direction du développement culturel - 1208080001

Accorder un soutien financier non récurrent de 250 000 \$ au Centre des arts de la scène Pauline-Julien pour l'achat et l'installation des équipements spécialisés pour son nouvel Amphithéâtre extérieur - Approuver le projet de convention à cet effet

**20.060** Subvention - Soutien financier avec convention

CG Service du développement économique , Direction Entrepreneuriat - 1206352001

Accorder un soutien financier non récurrent de 350 000 \$ à Le Panier Bleu pour le déploiement du projet Campagne d'achat local Le Panier Bleu, volet Montréal - Approuver le projet de convention à cet effet

*Compétence d'agglomération :* Élément du développement économique qu'est toute aide destinée spécifiquement à une entreprise

**20.061** Subvention - Soutien financier avec convention

CE Service de la diversité sociale et de l'inclusion sociale - 1208404001

Accorder un soutien financier de 47 000 \$ à Foyer pour femmes autochtones de Montréal, pour 2020 et 2021, en appui à son projet « Iskweu - Ligne d'information anonyme », dans le cadre du budget du Service de la diversité et de l'inclusion sociale (SDIS) et du Bureau des relations gouvernementales et municipales (BRGM) de la direction générale - Approuver un projet de convention à cet effet

**20.062** Subvention - Soutien financier avec convention

CG Service du développement économique , Direction Mise en valeur des pôles économiques - 1208454004

Accorder une contribution financière non récurrente de 149 340 \$ au Conseil québécois du commerce de détail pour la mise en place d'un service de livraison durable et mutualisé pour les commerçants locaux - Approuver un projet de convention à cet effet

*Compétence d'agglomération :* Élément du développement économique qu'est toute aide destinée spécifiquement à une entreprise

## 30 – Administration et finances

### 30.001 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CM Mercier - Hochelaga-Maisonneuve , Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1206689007

Autoriser le dépôt d'une demande de subvention au Programme d'aide financière pour la planification de milieux de vie durables du Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation dans le cadre de la planification de l'aire TOD Radisson (Secteur du métro Radisson / Place Versailles / rue Sherbrooke Est)  
- Autoriser un engagement financier de 60 000 \$ pour réaliser un exercice de planification

*Compétence d'agglomération :* Planification des déplacements dans l'agglomération

### 30.002 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

**(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)**

### 30.003 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE Société du Parc Jean-Drapeau - 1206706005

Autoriser la Société du parc Jean-Drapeau à accorder un contrat à « 2633-2312 Québec Inc. (Arthier) » pour les travaux d'aménagement à l'entrée sud de la Biosphère sur l'île Sainte-Hélène - Dépense de 3 158 938,12 \$ (contrat 2 527 150,50 \$ + contingences 379 072,58 \$ et incidences 252 715,05 \$), taxes incluses - Appel d'offres public (20200827PUBCO) (7 soumissionnaires)

*Compétence d'agglomération :* Annexe du décret - Parc Jean-Drapeau

### 30.004 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CM Service du développement économique , Direction Mise en valeur des pôles économiques - 1207796016

Approuver la prolongation des heures d'admission dans les établissements commerciaux sur le territoire de la Ville de Montréal entre le 14 novembre et le 31 décembre 2020

### 30.005 Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente-cadre

CG Service des technologies de l'information , Direction Centre d'expertise - plateformes et infrastructure - 1206871007

Autoriser une dépense de 826 536,99 \$, taxes incluses, pour l'acquisition de deux serveurs Exadata dans le cadre de l'entente avec Eclipsys Solutions inc. (CG15 0708) pour la fourniture de systèmes spécialisés pour les bases de données Oracle

*Compétence d'agglomération :* Acte mixte

**30.006** Budget - Autorisation de dépense

CG Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction - Transactions immobilières - 1205323003

Autoriser une dépense maximale de 988 772,70 \$, taxes incluses, afin de rembourser à la Société en commandite Brennan-Duke, le coût des travaux de réfection de la dalle de béton du stationnement intérieur, de l'édifice situé au 801, rue Brennan

*Compétence d'agglomération :* Acte mixte

**30.007** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CM Service des infrastructures du réseau routier , Direction gestion du portefeuille de projets - 1200575012

Accepter une contribution d'un montant de 1 277 272,05 \$ de l'ARTM, afin d'assumer les coûts des ressources de la Ville de Montréal durant la phase 2 de construction du projet intégré SRB Pie-IX - Autoriser jusqu'à l'année 2024 un budget de fonctionnement additionnel de revenus et dépenses de 1 277 272,05 \$ pour les coûts des ressources de la Ville de Montréal dédiées au projet intégré SRB Pie-IX (phase 2) durant la phase de construction - Autoriser une dépense d'un montant total de 1 300 315,69 \$ pour les coûts des ressources de la Ville de Montréal et de l'ARTM ainsi que pour le maintien de la structure du Bureau de projet durant la phase 2 de réalisation des travaux (2018-2024) dans le cadre du projet intégré SRB Pie-IX, en tenant compte du prolongement des travaux jusqu'à la rue Notre-Dame - Autoriser la création de 3 postes permanents ainsi que le renouvellement du contrat de l'avocat jusqu'à l'année 2023

**30.008** Budget - Virement / Annulation de crédits

CE Service du développement économique - 1208180001

Autoriser un virement budgétaire totalisant 100 000 \$, se répartissant en un montant de 50 000 \$ en 2020 et un montant de 50 000 \$ en 2021, en provenance du Bureau du design au Service du développement économique vers l'arrondissement de Ville-Marie afin de financer la tenue d'un concours d'architecture de paysage pluridisciplinaire visant l'aménagement du terrain 066 et de ses abords

**30.009** Budget - Virement / Annulation de crédits

CM Service de l'expérience citoyenne et des communications , Direction de l'expérience citoyenne - 1203267001

Autoriser un virement budgétaire totalisant 28 767 \$ pour l'année 2020 en provenance de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles vers la Direction de l'expérience citoyenne et du 311 du Service de l'expérience citoyenne et des communications pour le transfert permanent de 1,5 a.p. d'agent de communications sociales - Autoriser un virement budgétaire totalisant 177 600 \$ pour l'année 2021 et un ajustement récurrent de la base budgétaire pour les années subséquentes

**30.010** Nomination / Désignation d'élus

CG Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, Direction des services administratifs et du greffe - 1204860011

Nommer madame Lisa Christensen, conseillère d'arrondissement de Rivière-des-Prairies--Pointe-aux-Trembles, à titre de représentante de l'arrondissement au sein du conseil d'administration du PME MTL Est-de-l'île

*Compétence d'agglomération* : Éléments du développement économique qu'est tout centre local de développement

**30.011** Recours judiciaires et règlement de litiges

CE Service des affaires juridiques, Direction des affaires civiles - 1208850002

Autoriser le directeur du Service des affaires juridiques et Avocat en chef de la Ville à signer au nom de la Ville de Montréal une renonciation à invoquer l'inhabileté de Clyde & Co, cabinet proposé pour agir à titre d'avocats de la Ville, par l'assureur Zurich compagnie d'assurance en vertu de l'obligation de défendre la Ville à laquelle il est tenu dans le dossier 500-17-111823-202

**30.012** Déclaration / Événement / Proclamation

CG Direction générale, Bureau des relations gouvernementales et municipales - 1208665001

Adoption de la Stratégie de réconciliation avec les peuples autochtones 2020-2025 de la Ville de Montréal

*Compétence d'agglomération* : Annexe du décret - Contributions municipales et gestion d'ententes et de programmes gouvernementaux de lutte à la pauvreté

## 40 – Réglementation

### 40.001 Règlement - Adoption

CE Service de l'environnement , Direction de la gestion des matières résiduelles - 1206717006

Édicter, en vertu du Règlement sur les services de collecte (16-049), des ordonnances modifiant les ordonnances sur les services de collecte sur le territoire de 12 arrondissements (Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève, Lachine, LaSalle, Le Plateau Mont-Royal, Le Sud-Ouest, Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, Outremont, Pierrefonds-Roxboro, Rosemont-La Petite-Patrie, Saint-Léonard et Ville-Marie)

*Compétence d'agglomération :* Élimination et la valorisation des matières résiduelles, ainsi que tout autre élément de leur gestion si elles sont dangereuses, de même que l'élaboration et l'adoption du plan de gestion de ces matières

### 40.002 Règlement - Adoption

CG Service du développement économique - 1200191010

Adopter un règlement venant modifier le Règlement du conseil d'agglomération sur la définition de l'aide à l'entreprise (RCG 06-019)

*Compétence d'agglomération :* Élément du développement économique qu'est toute aide destinée spécifiquement à une entreprise

### 40.003 Règlement - Adoption

CE Service du développement économique , Direction Mise en valeur des pôles économiques - 1207796015

Édicter une ordonnance visant à augmenter le montant total de l'aide financière prévue et permettre aux organismes de présenter de nouvelles demandes de subventions, en vertu de l'article 18 du Règlement établissant le programme de soutien financier visant à soutenir des commerçants montréalais dans le cadre de campagnes de sociofinancement (RCG 20-024) - Réserver une somme de 600 000 \$ pour sa mise en oeuvre

*Compétence d'agglomération :* Élément du développement économique qu'est toute aide destinée spécifiquement à une entreprise

### 40.004 Règlement - Adoption

CM Service de l'urbanisme et de la mobilité , Direction de l'urbanisme - 1190491001

Adopter, avec changements, un projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) afin de définir les orientations aux fins de l'adoption d'un règlement visant à améliorer l'offre en matière de logement social, abordable et familial

**40.005** Règlement - Adoption

CM Service du greffe - 1203599007

Adopter un règlement aux fins d'annuler le versement de l'indexation prévue dans le Règlement sur le traitement des membres du conseil (02-039) pour l'exercice 2020

**40.006** Règlement - Adoption

CG Service du greffe - 1203599008

Adopter un règlement aux fins d'annuler le versement de l'indexation prévue dans le Règlement sur le traitement des membres du conseil d'agglomération et des membres des commissions et comités du conseil d'agglomération (RCG 06-053) pour l'exercice 2020

*Compétence d'agglomération :* Acte mixte

**40.007** Règlement - Emprunt

CM Service de l'urbanisme et de la mobilité , Direction de la mobilité - 1205340001

Adopter le Règlement autorisant un emprunt de 36 750 000 \$ afin de financer les travaux de reconstruction des infrastructures souterraines et de réaménagement de l'avenue des Pins, entre l'avenue du Parc et la rue Saint-Denis (volet ville centre)

**40.008** Règlement - Emprunt

CG Service de l'urbanisme et de la mobilité , Direction de la mobilité - 1205340002

Adopter le Règlement autorisant un emprunt de 950 000 \$ afin de financer les travaux des aménagements cyclables sur l'avenue des Pins, entre l'avenue du Parc et la rue Saint-Denis (volet agglomération)

*Compétence d'agglomération :* Annexe du décret - Réseau cyclable actuel et projeté de l'Île de Montréal identifié au Plan de transport approuvé par le conseil d'agglomération le 18 juin 2008 (CG08 0362)

**40.009** Règlement - Emprunt

CM Service de l'environnement , Direction de la gestion des matières résiduelles - 1202621005

Adopter le Règlement autorisant un emprunt de 7 000 000 \$ pour le financement de l'acquisition et de la distribution d'outils de collecte des matières organiques

**40.010** Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CM      Service de l'habitation - 1207252001

Adopter le règlement visant à améliorer l'offre en matière de logement social, abordable et familial et poursuivre la procédure d'adoption conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-074 du 2 octobre 2020, notamment en remplaçant l'assemblée publique de consultation prescrite par la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (article 125 RLRQ, c. A-19.1) par une consultation écrite d'une durée de 20 jours

**40.011** Règlement - Adoption

CG      Service de sécurité incendie de Montréal - 1201024004

Adopter le Règlement modifiant le Règlement intérieur du conseil d'agglomération sur la délégation au comité exécutif du pouvoir du conseil d'agglomération de renouveler l'état d'urgence en vertu de la Loi sur la sécurité civile (RCG 20-014) afin de prolonger la délégation de pouvoir jusqu'au 17 décembre 2020

*Compétence d'agglomération* : Éléments de la sécurité publique qu'est l'élaboration et l'adoption du schéma de sécurité civile et du schéma de couverture de risques en matière de sécurité incendie

## 50 – Ressources humaines

### 50.001 Convention collective / Contrat de travail

CE Service des ressources humaines , Direction des relations de travail - 1200044003

Approuver la transaction à intervenir entre la Ville de Montréal, le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal (SCFP), Diane Loiseau et Sophie Marchand, à la suite des procédures instituées par ces fonctionnaires, en relation avec l'entente sur la restructuration du régime de retraite des fonctionnaires en application de la Loi 15

### 50.002 Convention collective / Contrat de travail

CE Service des ressources humaines , Direction rémunération globale et systèmes d'information R.H. - 1204124001

Approuver les mesures proposées pour les cadres, les membres de l'état-major pompier et les officiers de directions du SPVM en lien avec les efforts de réduction des dépenses dans le cadre du plan financier visant à atténuer les effets de la COVID-19

## 70 – Autres sujets

**70.001** Levée de la séance

CE Direction générale . Cabinet du directeur général

Levée de la séance